

# CONSEIL COMMUNAL

## Séance du mercredi, 15 février 2017 à 18.00 heures

**Présidence :** BEINING Jean,

**Présents:** SCHUMACHER Gérard, AST Mathis, PUNDEL Claude, MATHES Gérard, HENGEL Max, SCHMIT Martine, DAX Fernand, KRING Marc.

**Excusé :** /

**Absent :** /

**Secrétaire:** HELLERS Jean-Jacques

### Séance publique

- 1) Approbation des dispositions réglant les conditions de travail et de rémunération des salariés de la commune de Wormeldange;

Se référant à la nouvelle convention collective des salariés de l'État, la commune adapte ses dispositions réglant les conditions de travail et de rémunération des salariés de la commune de Wormeldange. Ces dispositions entrent en vigueur avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 2017.

*Décidé à l'unanimité*

- 2) Approbation du décompte relatif à l'installation photovoltaïque sur le toit du « Schliikebau » à Machtum ;

Le conseil communal approuve le décompte y relatif pour un montant de 44.790,54 Le Ministre du Développement durable et des Infrastructures subventionne le projet avec un montant de 4.691,30 €.

*Décidé à l'unanimité*

- 3) Communication concernant le budget rectifié de l'exercice 2016 et le budget de l'exercice 2017;

Monsieur le Ministre de l'Intérieur n'avait pas d'objections à formuler.

*Le conseil communal prend connaissance de l'information*

- 4) Approbation du devis relatif à l'installation d'une conduite d'approvisionnement en eau d'extinction en provenance de l'étang (Fëschweier) à Dreibern vers la zone artisanale ;

Le conseil communal approuve le devis y relatif d'un montant de 24.935,66 €. Cette conduite d'approvisionnement en eau d'extinction en provenance de l'étang à Dreibern est indispensable en cas d'un incendie dans la zone artisanale à Wormeldange.

*Décidé à l'unanimité*

- 5) Approbation du devis pour le renouvellement de l'enduit des murs d'enceinte du cimetière à Machtum ;

L'enduit des murs d'enceinte du cimetière à Machtum doit être renouvelé des deux côtés. A cet effet le conseil communal approuve le devis y relatif d'un montant de 64.897,56 €.

*Décidé à l'unanimité*

- 10)** Genehmigung der notariellen Urkunde für die Abtretung eines Teilloses durch Herrn Max Bob, Anrainer der „Rue de Niederdonven“ in Ahn;  
Hierbei handelt es sich um Abtretungen seitens des Anrainers der Straße „Rue de Niederdonven“ an die Gemeinde Wormeldingen die ehemalige Erneuerung der Straße betreffend.

*Einstimmig angenommen*

**Nichtöffentliche Sitzung**

- 11)** Interne Nominierung eines Beamten;  
Der Beamte Christophe THEVES wird vom Gemeinderat provisorisch auf den noch freien Posten des Redakteurs genannt.

*Angenommen mit 8 Ja-Stimmen und 1 Gegenstimme*

- 6) Genehmigung des Kostenvoranschlages für die Erneuerung der Bachprofildecke und – sohle sowie der Verlegung eines Schmutzwasserkanals mit Hausanschlüssen (Sanierung der „Buchebaach“ in Machtum (4. Phase));  
Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvoranschlag in Höhe von 115.000,00 €. Das Ministerium für nachhaltige Entwicklung und Infrastruktur bezuschusst die Arbeiten mit einem Betrag in Höhe von 48.672,00 €

*Einstimmig angenommen*

- 7) Genehmigung des Kostenvoranschlages und der Pläne für den Bau eines Parkhauses mit 80 Stellplätzen, sowie dem behinderten- und sicherheitsgerechten Umbau des bestehenden Treppenhauses des Gemeindehauses, dem Bau eines Aufzuges sowie Archivräumen im Untergeschoss der Gemeindeverwaltung;  
Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvoranschlag in Höhe von 3.573.250,67 €. Der Bau des Parkhauses ist mit 2.557.526,20 € (MwSt. inbegriffen) veranschlagt. Durch dieses Projekt beabsichtigt der Gemeinderat die Parkplatzsituation in Wormeldingen zu verbessern. Durch den behinderten- und sicherheitsgerechten Umbau der Gemeinde in Höhe von 1.045.724,47 € (MwSt. inbegriffen) wird das Gemeindehaus in Zukunft den vorgeschriebenen Kriterien eines öffentlichen Gebäudes entsprechen.

*Angenommen mit 8 Ja-Stimmen und einer Enthaltung (Rat Mathes)*

- 8) *Genehmigung verschiedener Teilbebauungspläne*

a) PAP „Pälchesgärtchen“ in Oberwormeldingen

Auf Anfrage des Promotors genehmigt der Gemeinderat die laufende Prozedur zu stoppen und eine neue Prozedur in die Wege zu leiten.

*Wegen Befangenheit hat Rat Hengel weder an der Diskussion noch an der Abstimmung teilgenommen*

*Angenommen mit 8 Ja-Stimmen*

b) PAP „Um lewent“ phase nord-ouest in Ehnen

Der Gemeinderat genehmigt den Teilbebauungsplan welcher von der Firma CAPELLI Luxembourg S.A. eingereicht wurde.

*Einstimmig angenommen*

c) PAP „Rue des Vignes“ in Machtum

Der Gemeinderat genehmigt den Teilbebauungsplan welcher von der Firma TRACOL S.A. eingereicht wurde.

*Wegen Befangenheit hat Rat Hengel weder an der Diskussion noch an der Abstimmung teilgenommen*

*Angenommen mit 8 Ja-Stimmen*

- 9) Genehmigung der Konvention mit der Kirchenfabrik Wormeldingen (*unterschrieben am 20.12.2016*);

Der Gemeinderat genehmigt die unterzeichnete Konvention zwischen der Gemeinde und der Kirchenfabrik Wormeldingen. Durch diese Konvention wird vereinbart, dass die Kirchen in Wormeldingen und Oberwormeldingen, sowie die Koepchen offiziell Besitz der Gemeinde sind.

*Angenommen mit 7 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen (Räte Hengel und Pundel)*

# GEMEINDERAT

**Sitzung vom Mittwoch, den 15. Februar 2017 um 18.00 Uhr**

**Vorsitz:** BEINING Jean,

**Anwesend:** SCHUMACHER Gérard, AST Mathis, PUNDEL Claude, MATHES Gérard, HENGEL Max, SCHMIT Martine, DAX Fernand, KRING Marc.

**Entschuldigt:** /

**Abwesend:** /

**Sekretär:** HELLERS Jean-Jacques

## Öffentliche Sitzung

- 1) Anpassung der Arbeitsbestimmungen und Zahlungsmodalitäten für Gemeindeangestellte in Anlehnung an den neuen Kollektivvertrag für Staatsarbeiter;  
Die Gemeinde passt ihre Arbeitsbestimmungen und Zahlungsmodalitäten für die Gemeindeangestellten auf Grund des neuen Kollektivvertrages für Staatsarbeiter an. Die Anpassungen treten rückwirkend auf den 1. Januar 2017 in Kraft.

*Einstimmig angenommen*

- 2) Abnahmeverhandlung betreffend die Installation von Solarkollektoren in Machtum „Schliikebau“;  
Der Gemeinderat genehmigt die Abnahmeverhandlung von 44.790,54 € für die Installation von Solarkollektoren. Das Ministerium für nachhaltige Entwicklung und Infrastruktur bezuschusst die Arbeiten mit einem Betrag in Höhe von 4.691,30 €.

*Einstimmig angenommen*

- 3) Mitteilung bezüglich des rektifizierten Haushaltes 2016 sowie des genehmigten Haushaltes 2017 der Gemeinde (*art. 124 de la loi communale*);  
Seitens des Ministeriums gibt es keine Beanstandungen.

*Der Gemeinderat nimmt die Information zur Kenntnis.*

- 4) Genehmigung des Kostenvoranschlages für die Installation einer Brandwasserleitung vom Weiher in Dreiborn Richtung Industriezone in Oberwormeldingen;  
Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvoranschlag in Höhe von 24.935,66 €. Im Falle eines Großbrandes in der Industriezone in Oberwormeldingen ist diese Brandwasserleitung von Nöten um eine geeignete Wasserversorgung zu gewährleisten.

*Einstimmig angenommen*

- 5) Genehmigung des Kostenvoranschlages den Verputz der Friedhofsmauer in Machtum betreffend;  
Der Verputz der Friedhofsmauer muss beidseitig erneuert werden, hierfür genehmigt der Gemeinderat den Kostenvoranschlag in Höhe von 64.897,56 €.

*Einstimmig angenommen*

- 6) Approbation du devis relatif à la pose d'une canalisation pour eaux usées dans l'ouvrage existant du « Buchebaach », réfection de la dalle (couverture) ainsi que du lit de ce ruisseau (phase 4) ;

Le conseil communal approuve le devis y relatif d'un montant de 115.000,00 €. Le ministère du Développement durable et des Infrastructures subventionne le projet avec un montant de 48.672,00 €.

*Décidé à l'unanimité*

- 7) Approbation projet « Parking derrière la Mairie » comprenant la construction d'un parking aérien pour 80 voitures, la transformation de la cage d'escalier existante avec l'installation d'un ascenseur pour la Mairie – mise en conformité au niveau d'accessibilité pour personnes à mobilité réduite, et l'aménagement d'archives au sous-sol de la Mairie ;

Le conseil communal approuve le devis y relatif d'un montant de 3.573.250,67 €, dont 2.557.526,20 € (TVA inclus) pour la construction d'un parking aérien pour 80 voitures afin d'améliorer la situation de stationnement au centre de Wormeldange. Pour un montant de 1.015.724,47 € (TVA inclus) la Mairie sera mise en conformité au niveau « sécurité » et rendue accessible pour personnes à mobilité réduite.

*Décidé avec 8 voix avec 1 abstention (Conseiller Mathes)*

- 8) Approbation de divers plans d'aménagements particuliers :

a) PAP « Pälchesgärtchen » à Wormledange-Haut

Le conseil communal accepte la requête du promoteur et décide d'arrêter la procédure en cours pour permettre ainsi le relancement du projet.

*Accepté avec 8 voix (En raison de partialité le conseiller Hengel ne participe ni aux discussions, ni au vote)*

b) PAP « Um lewent » phase nord-ouest à Ehnen

Le conseil communal approuve le PAP présenté par l'entreprise CAPELLI Luxembourg S.A.

*Décidé à l'unanimité*

c) PAP « Rue des Vignes » à Machtum

Le conseil communal approuve le PAP présenté par l'entreprise TRACOL S.A.

*Décidé avec 8 voix (En raison de partialité le conseiller Hengel ne participe ni aux discussions, ni au vote)*

- 9) Approbation de la convention entre la Commune de Wormeldange et la fabrique d'église de Wormeldange ;

Le conseil communal approuve la convention entre la Commune et la fabrique d'église de Wormeldange. Par cette convention il a été confirmé que les églises de Wormeldange et de Wormeldange-Haut, de même que la chapelle Koeppchen font partie du patrimoine de la Commune.

*Décidé avec 7 voix et 2 abstentions (Conseillers Pundel et Hengel)*

- 10) Approbation de l'acte notarié concernant l'acquisition d'un lot de parcelle à Ahn de Monsieur Max Bob ;

Il s'agit d'une cession de Monsieur Max Bob à la commune dans le cadre du renouvellement de la « Rue de Niederdonven » à Ahn.

*Décidé à l'unanimité*

**Séance à huis clos**

**11) Nomination interne d'un fonctionnaire dans la carrière du rédacteur;**

Le conseil communal nomme le fonctionnaire Christophe THEVES au poste libre du rédacteur.

*Décidé avec 8 voix contre 1*